

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa

(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang

Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm

Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu

Sài Gòn 1998

--- o0o ---

Tập 19

QUYỂN THỨ 454

HỘI THỨ HAI

Phẩm

TẶNG THƯỢNG MẠN

Thứ 60 - 3

Lại nữa, Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Giả sử các loại hữu tình ở châu Nam thiệm bộ đây đều được thân người. Được thân người rồi, phát tâm tu học các hạnh Bồ-tát, đều chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Có các thiện nam tử, thiện nữ nhân trọn đời thọ lượng, đem đồ vui thượng diệu các thế gian, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen các Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác đây. Lại đem căn lành đã nhóm như thế, cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đời giữa đại chúng tuyên nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế, thi thiết kiến lập, phân biệt khai chỉ, khiến kia dễ hiểu và trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân đây do nhân duyên này chỗ được công đức rất nhiều hơn trước vô lượng vô số.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Như vậy cho đến giả sử các loại hữu tình Tam thiên đại thiên thế giới đều được thân người. Được thân người rồi, phát tâm tu học các hạnh Bồ-tát, đều chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Có các thiện nam tử, thiện nữ nhân, trọn đời thọ lượng, đem đồ vui thượng diệu các thế gian, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen các Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác đây. Lại đem căn lành đã nhóm như thế cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do nhân duyên đây được phước nhiều chăng?

Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đời giữa đại chúng tuyên nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế, thi thiết kiến lập, phân biệt khai chỉ khiến kia dễ hiểu và trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này do nhân duyên đây chỗ được công đức rất nhiều hơn trước vô lượng vô số.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Giả sử các loại hữu tình ở châu Nam thiên bộ đây chẳng trước chẳng sau đều được thân người. Có các thiện nam tử, thiện nữ nhân phương tiện dạy dẫn đều khiến an trụ mười thiện nghiệp đạo, hoặc bốn tinh lục, hoặc bốn vô lượng, hoặc bốn định vô sắc, hoặc năm thần thông. Hoặc quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bất hoàn, hoặc quả A-la-hán, hoặc Độc giác Bồ-đề, hoặc lại Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Lại đem căn lành dạy dẫn như thế, cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân đây do nhân duyên này được phước nhiều chăng?

Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đời giữa đại chúng tuyên nói Bát-nhã

Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, thi thiết kiến lập, phân biệt khai chỉ, khiến kia dễ hiểu và chính an trụ tác ý tương ưng Nhất thiết trí trí. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân đây do nhân duyên này chỗ được công đức rất nhiều hơn trước vô lượng vô số.

Lại nữa, Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Như vậy cho đến giả sử các loại hữu tình Tam thiên đại thiên thế giới chẳng trước chẳng sau đều được thân người. Có các thiện nam tử, thiện nữ nhân phương tiện dạy dẫn đều khiến an trụ mười thiện nghiệp đạo, hoặc bốn tĩnh lự, hoặc bốn vô lượng, hoặc bốn định vô sắc, hoặc năm thần thông. Hoặc quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bất hoàn, hoặc quả A-la-hán, hoặc Độc giác Bồ-đề, hoặc lại Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Lại đem căn lành dạy dẫn như thế, cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chẳng?

Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối giữa đại chúng tuyên nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, thi thiết kiến lập, phân biệt khai chỉ, khiến kia dễ hiểu và chính an trụ tác ý tương ưng Nhất thiết trí trí. Các thiện nam tử,

thiện nữ nhân đây do nhân duyên này chỗ được công đức rất nhiều hơn trước vô lượng vô số.

Thiện Hiện! Phải biết Bồ-tát Ma-ha-tát này do tinh tiến đây tăng thượng oai lực, đến bờ bên kia là phước điền các hữu tình. Sở dĩ vì sao? Bồ-tát Ma-ha-tát này đối pháp tinh tiến tăng thượng oai lực, tất cả hữu tình không ai kịp được, chỉ trừ Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác. Vì có sao?

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, thấy các hữu tình kẻ không lợi vui, khởi tâm đại từ, chẳng phải sở đắc các Thanh văn, Độc giác. Thấy các hữu tình kẻ có suy khổ, khởi tâm đại bi, chẳng phải sở đắc các Thanh văn, Độc giác. Thấy các hữu tình kẻ được lợi vui, khởi tâm đại hỷ, chẳng phải sở đắc các Thanh văn, Độc giác. Thấy các hữu tình lìa tánh lìa tướng, khởi tâm đại xả, chẳng phải sở đắc các Thanh văn, Độc giác.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này tuy đối hữu tình bình đẳng phát khởi đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả mà đối tất cả vô sở chấp trước, chẳng đồng dị sanh, Thanh văn, Độc giác tùy có sở đắc khởi tâm chấp trước.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này tuy đối hữu tình bình đẳng phát khởi từ bi hỷ xả, nhưng cùng

**tâm xả chẳng hăng cộng trụ. Thường làm nhiều ích
sở hóa hữu tình không tạm bỏ vậy.**

**Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này tu hành Bát-
nhã Ba-la-mật-đa được đại quang minh. Nghĩa là
được Bồ thí Ba-la-mật-đa đại quang minh vậy, cũng
được Tịnh giới Ba-la-mật-đa đại quang minh vậy,
cũng được An nhẫn Ba-la-mật-đa đại quang minh
vậy, cũng được Tinh tiến Ba-la-mật-đa đại quang
minh vậy, cũng được Tĩnh lự Ba-la-mật-đa đại
quang minh vậy, cũng được Bát-nhã Ba-la-mật-đa
đại quang minh vậy.**

**Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này tuy chưa
chứng được Nhất thiết trí trí mà đối Vô thượng
Chánh đẳng Bồ-đề được Bất thối chuyển, nên đến
bờ bên kia là phước điền các hữu tình, kham nhận
tất cả áo mặc, uống ăn, giường tòa, thuốc men, các
đồ tư cụ.**

**Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này hăng trụ tác
ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa, nên đền ơn thí
chủ được rất ráo, cũng được gần gũi Nhất thiết trí
trí.**

**Vậy nên, Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát
muốn chẳng hư thọ sở hữu tín thí quốc vương, đại
thần và các hữu tình, muốn chỉ đường chơn tịnh đạo
cho hữu tình, muốn vì hữu tình làm soi sáng lớn,**

muốn giải thoát hữu tình lao ngục ba cõi, muốn thí cho hữu tình thanh tịnh pháp nhãn, muốn cứu vớt hữu tình khỏi biển sanh tử, muốn cùng hữu tình làm bãi còn lớn, muốn ơn cho hữu tình an vui rốt ráo, phải thường an trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu.

Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát thường an trụ được tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu, có nói những lời gì đều nói pháp tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Đã nói pháp tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa rồi, lại suy nghĩ đúng lý được pháp tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này hằng trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa, các tác ý khác ở trung gian không cho tạm khởi.

Thiện Hiện! Bồ-tát Ma-ha-tát này ngày đêm tinh tiến an trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa không lúc nào tạm xả. Ví như có người từ trước chưa từng có ngọc ma-ni bảo châu, sau khi gặp được vui vẻ tự mừng. Cát giấu chẳng cẩn thận, gặp duyên mất lại, rất sanh buồn rầu, thường ôm lòng than tiếc, chưa từng lìa niệm, suy nghĩ phải có kế nào được ngọc này lại. Người kia do tác ý tương ưng đây, vin bảo châu này chẳng rời lòng dạ.

Các Bồ-tát Ma-ha-tát cũng lại như thế, hằng thời an trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu. Nếu lìa tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa thời là tan mất tác ý tương ưng Nhất thiết trí trí.

Vậy nên, Thiện Hiện! Các Bồ-tát Ma-ha-tát nên thường an trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu. Nếu thường an trụ tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, thời chẳng tan mất tác ý tương ưng Nhất thiết trí trí.

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Tất cả tác ý tự tánh đều không, tất cả tác ý tự tánh đều lìa, các pháp cũng vậy. Ở trong tất cả pháp đều tự tánh không, tự tánh lìa. Hoặc Bồ-tát Ma-ha-tát, hoặc Bát-nhã Ba-la-mật-đa, hoặc Nhất thiết trí trí, hoặc các tác ý đều bất khả đắc. Vì sao Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác khuyên chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng lìa tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa, cũng khiến chẳng lìa tác ý tương ưng Nhất thiết trí trí?

Phật bảo: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát biết tất cả pháp, tất cả tác ý đều tự tánh không, đều tự tánh lìa. Lìa không như thế chẳng Thanh văn làm, chẳng Độc giác làm, chẳng Như Lai làm, cũng chẳng phải ai làm ra.

Nhưng tất cả pháp: pháp định, pháp trụ, pháp tánh, pháp giới, tánh chẳng hư vọng, tánh chẳng biến khác, tánh bình đẳng, tánh ly sanh, hư không giới, chơn như, thật tế, bất tư nghì giới, lẽ vậy thường trụ. Bồ-tát Ma-ha-tát này tức vì chẳng lìa tác ý tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, cũng vì chẳng lìa tác ý tương ưng Nhất thiết trí trí. Sở dĩ vì sao?

Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, Nhất thiết trí trí và các tác ý đều tự tánh không, đều tự tánh lìa. Lìa không như thế không tăng không giảm, chính thông đạt được gọi là chẳng lìa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Nếu Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu cũng tự tánh không, tự tánh lìa ấy, làm sao chúng Bồ-tát Ma-ha-tát tu chứng tánh bình đẳng Bát-nhã Ba-la-mật-đa rồi, mới được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề?

Phật bảo: Thiện Hiện! Các Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu chứng tánh bình đẳng Bát-nhã Ba-la-mật-đa, chẳng phải pháp chư Phật có tăng có giảm, cũng chẳng phải các pháp: pháp định, pháp trụ, pháp tánh, pháp giới, tánh chẳng hư vọng, tánh chẳng biến khác, tánh bình đẳng, tánh ly sanh, hư không giới, chơn như, thật tế, bất tư nghì giới có tăng có giảm. Vì có sao? Vì Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu

chẳng một chẳng hai, chẳng ba chẳng bốn, cũng chẳng phải nhiều vậy.

Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát nghe thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa thậm thâm như thế, nơi tâm chẳng kinh chẳng sợ chẳng run chẳng chìm chẳng đắm, cũng chẳng sanh nghi. Bồ-tát Ma-ha-tát này hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đã được rốt ráo, an trụ bậc Bồ-tát bất thối chuyển, mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, khắp vì hữu tình làm nhiều ích lớn.

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Vì tức Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu không hư chẳng có, tánh chẳng tự tại, tánh chẳng bền chắc, năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chẳng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì là Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu không hư chẳng có, tánh chẳng tự tại, tánh chẳng bền chắc có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chẳng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì là Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-

**la-mật-đa thăm sâu được chăng? Thiện Hiện!
Chẳng có.**

**Bạch Thế Tôn! Vì tức không tánh năng hành
không được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.**

**Bạch Thế Tôn! Vì lìa không tánh có pháp khả
đắc, năng hành không được chăng? Thiện Hiện!
Chẳng có.**

**Bạch Thế Tôn! Vì tức sắc thọ tướng hành thức
năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu được
chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.**

**Bạch Thế Tôn! Vì lìa sắc thọ tướng hành thức
có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa
thăm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.**

**Bạch Thế Tôn! Vì tức nhãn xứ cho đến ý xứ
năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu được
chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.**

**Bạch Thế Tôn! Vì lìa nhãn xứ cho đến ý xứ có
pháp năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu
được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.**

**Bạch Thế Tôn! Vì tức sắc xứ cho đến pháp xứ
năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu được
chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.**

Bạch Thế Tôn! Vì lìa sắc xứ cho đến pháp xứ có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nhãn giới cho đến ý giới năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa nhãn giới cho đến ý giới có pháp năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức sắc giới cho đến pháp giới năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa sắc giới cho đến pháp giới có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nhãn thức giới cho đến ý thức giới năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa nhãn thức giới cho đến ý thức giới có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nhãn xúc cho đến ý xúc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chẳng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì li nhãn xúc cho đến ý xúc có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ cho đến ý xúc làm duyên sanh ra các thọ năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chẳng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì li nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ cho đến ý xúc làm duyên sanh ra các thọ có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức địa giới cho đến thức giới năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chẳng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì li địa giới cho đến thức giới có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chẳng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nhân duyên cho đến tăng thượng duyên năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chẳng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa nhân duyên cho đến tăng thượng duyên có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức vô minh cho đến lão tử năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa vô minh cho đến lão tử có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức Bồ thí Ba-la-mật-đa cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa Bồ thí Ba-la-mật-đa cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức nội không cho đến vô tánh tự tánh không năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa nội không cho đến vô tánh tự tánh không có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã

**Ba-la-mật-đa thăm sâu được chăng? Thiện Hiện!
Chẳng có.**

**Bạch Thế Tôn! Vì tức chơn như cho đến bất tu
nghì giới năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm
sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.**

**Bạch Thế Tôn! Vì là chơn như cho đến bất tu
nghì giới có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-
la-mật-đa thăm sâu được chăng? Thiện Hiện!
Chẳng có.**

**Bạch Thế Tôn! Vì tức khổ tập diệt đạo thánh đế
năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu được
chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.**

**Bạch Thế Tôn! Vì là khổ tập diệt đạo thánh đế
có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa
thăm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.**

**Bạch Thế Tôn! Vì tức bốn tĩh lự, bốn vô lượng,
bốn vô sắc định năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa
sâu thăm được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.**

**Bạch Thế Tôn! Vì là bốn tĩh lự, bốn vô lượng,
bốn vô sắc định có pháp khả đắc năng hành Bát-
nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu được chăng? Thiện
Hiện! Chẳng có.**

Bạch Thế Tôn! Vì tức tám giải thoát cho đến mười bốn xứ năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì là tám giải thoát cho đến mười bốn xứ có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức bốn niệm trụ cho đến tám thánh đạo chi năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì là bốn niệm trụ cho đến tám thánh đạo chi có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức không, vô tướng, vô nguyện giải thoát môn năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì là không, vô tướng, vô nguyện giải thoát môn có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức Tịnh quán địa cho đến Như Lai địa năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì là Tịnh quán địa cho đến Như Lai địa có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức Cực hỷ địa cho đến Pháp vân địa năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì là Cực hỷ địa cho đến Pháp vân địa có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức tất cả đà-la-ni môn, tam-ma-địa môn năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì là tất cả đà-la-ni môn, tam-ma-địa môn có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức năm nhãn, sáu thần thông năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa năm nhãn, sáu thần thông có pháp khả đặc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức Như Lai mười lực cho đến mười tám pháp Phật bất cộng năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa Như Lai mười lực cho đến mười tám pháp Phật bất cộng có pháp khả đặc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức ba mươi hai tướng, tám mươi tùy hảo năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa ba mươi hai tướng, tám mươi tùy hảo có pháp khả đặc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức pháp vô vong thất tánh hằng trụ xả năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa pháp vô vong thất tánh hằng trụ xả có pháp khả đặc năng hành Bát-nhã Ba-

**la-mật-đa thăm sâu được chăng? Thiện Hiện!
Chẳng có.**

**Bạch Thế Tôn! Vì tức quả Dự lưu cho đến Độc
giác Bồ-đề năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm
sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.**

**Bạch Thế Tôn! Vì lìa quả Dự lưu cho đến Độc
giác Bồ-đề có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-
la-mật-đa thăm sâu được chăng? Thiện Hiện!
Chẳng có.**

**Bạch Thế Tôn! Vì tức tất cả hạnh Bồ-tát Ma-
ha-tát, chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề
năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu được
chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.**

**Bạch Thế Tôn! Vì lìa tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-
tát, chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề có pháp
khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu
được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.**

**Bạch Thế Tôn! Vì tức nhất thiết trí, đạo tướng
trí, nhất thiết tướng trí, năng hành Bát-nhã Ba-la-
mật-đa thăm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng
được.**

**Bạch Thế Tôn! Vì lìa nhất thiết trí, đạo tướng
trí, nhất thiết tướng trí có pháp khả đắc năng hành**

Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức sắc thọ tướng hành thức không hư chẳng có, tánh chẳng tự tại, tánh chẳng bền chắc, năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa sắc thọ tướng hành thức không hư chẳng có, tánh chẳng tự tại, tánh chẳng bền chắc có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Như vậy cho đến vì tức nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí, không hư chẳng có, tánh chẳng tự tại, tánh chẳng bền chắc, năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí, không hư chẳng có, tánh chẳng tự tại, tánh chẳng bền chắc, có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Vì tức sắc thọ tướng hành thức chơn như, pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghi

giới, năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẩm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa sắc thọ tướng hành thức chơn như, pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghi giới có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẩm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Như vậy cho đến vì tức nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như, pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghi giới, năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẩm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng được.

Bạch Thế Tôn! Vì lìa nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chơn như, pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghi giới có pháp khả đắc năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẩm sâu được chăng? Thiện Hiện! Chẳng có.

Bạch Thế Tôn! Nếu các pháp như thế đều chẳng năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẩm sâu, các Bồ-

tát Ma-ha-tát làm sao năng hành được Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu?

Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Người thấy có pháp năng hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu chăng? Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Chẳng thấy.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Người thấy Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu là chỗ sở hành Bồ-tát Ma-ha-tát chăng? Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Chẳng thấy.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Pháp người đã chẳng thấy, pháp ấy khá được chăng? Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Chẳng được.

Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Pháp chẳng thể được đó có sanh có diệt chăng? Thiện Hiện thưa: Bạch Thế Tôn! Chẳng có.

Phật bảo: Thiện Hiện! Như người đã thấy pháp tánh các pháp tức Vô sanh pháp nhẫn chúng Bồ-tát Ma-ha-tát. Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát thành tựu Vô sanh pháp nhẫn như thế, bèn được chư Phật trao cho ký Bất thối chuyển Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.

Bồ-tát Ma-ha-tát này đối Phật mười lực, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả,

mười tám pháp Phật bất cộng thấy vô lượng vô biên công đức thù thắng, hiệu là Năng Tinh Tiến Như Thật Hành Giả. Nếu năng tinh tiến tu hành như thế mà chẳng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, Nhất thiết tướng trí, Đại trí diệu trí, không có lẽ ấy. Sở dĩ vì sao? Bồ-tát Ma-ha-tát này đã chứng được Vô sanh pháp nhẫn rồi, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, với pháp đã được thường không lui giảm.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Các Bồ-tát Ma-ha-tát vì đem tánh tất cả pháp vô sanh được ký Bất thối chuyển Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng? Thiện Hiện! Chẳng phải.

Bạch Thế Tôn! Các Bồ-tát Ma-ha-tát vì đem tánh tất cả pháp sanh, được ký Bất thối chuyển Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng? Thiện Hiện! Chẳng phải.

Bạch Thế Tôn! Các Bồ-tát Ma-ha-tát vì đem tánh tất cả pháp sanh vô sanh, được ký Bất thối chuyển Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng? Thiện Hiện! Chẳng phải.

Bạch Thế Tôn! Các Bồ-tát Ma-ha-tát vì đem tánh tất cả pháp chẳng sanh chẳng vô sanh, được

ký Bất thối chuyển Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng? Thiện Hiện! Chẳng phải.

Bạch Thế Tôn! Nếu vậy các Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao được ký Bất thối chuyển Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề?

Phật bảo: Thiện Hiện! Nơi ý hiểu sao? Người thấy có pháp năng được ký Bất thối chuyển Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng?

Thiện Hiện thưa rằng: Bạch Thế Tôn! Chẳng thấy. Tôi chẳng thấy có pháp năng được ký Bất thối chuyển Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Cũng chẳng thấy pháp đối Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề có kẻ năng chứng, xứ chứng, thời chứng và do đây chứng đều bất khả đắc.

Phật bảo: Thiện Hiện! Như vậy, như vậy. Như người đã nói. Thiện Hiện! Nếu khi Bồ-tát Ma-ha-tát đối tất cả pháp vô sở đắc, chẳng khởi nghĩ này: Ta đối Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề sẽ năng chứng được. Ta dùng pháp đây, với thời như vậy, với xứ như vậy, chứng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Sở dĩ vì sao?

Thiện Hiện! Các Bồ-tát Ma-ha-tát tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế, không tất cả phân biệt như vậy thấy. Vì có sao? Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu đều xa lìa tất cả phân

biệt vậy. Nếu khởi các thứ phân biệt như thế, chẳng phải hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

HỘI THỨ HAI

Phẩm ĐỒNG HỌC Thứ 61-1

Bấy giờ, Thiên Đế Thích thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa như thế rất là thâm sâu, khó thấy khó giác, chẳng thể tìm nghĩ, vượt cảnh tìm nghĩ. Là sở chứng vi mật của kẻ trí sáng nhanh, vì rốt ráo lia các tướng phân biệt vậy.

Bạch Thế Tôn! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu đây, thường muốn lắng nghe, thọ trì đọc tụng, rốt ráo thông lợi, suy nghĩ đúng lý, nương giáo tu hành, vì người chính thuyết. Cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, chẳng xen các pháp tâm, tâm sở khác. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chẳng phải vì thành tựu phần ít căn lành, nên đối trong ấy năng xong việc đây?

Bấy giờ, Phật bảo Thiên Đế Thích rằng: Như vậy, như vậy. Như người đã nói. Kiền Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu đây, thường muốn lắng nghe, thọ trì đọc tụng, rốt ráo thông lợi, suy nghĩ đúng lý, nương giáo tu hành, vì người chính thuyết. Cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, chẳng xen

các pháp tâm, tâm sở khác. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này quyết định thành tựu căn lành rộng lớn, chính với trong ấy năng xong việc này.

Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân, giả sử năng khuyên các loại hữu tình châu Thiệm bộ đây cho đến Tam thiên đại thiên thế giới đều khiến thọ hành mười thiện nghiệp đạo, hoặc bốn tĩnh lự, hoặc bốn vô lượng, hoặc bốn định vô sắc, hoặc năm thần thông thấy vô lượng công đức.

Có các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu đây thường muốn lắng nghe, thọ trì đọc tụng, rất ráo thông lợi, suy nghĩ đúng lý, nương giáo tu hành, vì người chính thuyết. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chỗ được công đức hơn nhóm phước trước trăm bội, ngàn bội, cho đến cực số bội.

Bấy giờ, trong chúng có một Bí-sô bảo Thiên Đế Thích rằng: Kiếu Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu đây, nhiếp tâm chẳng loạn, thường muốn lắng nghe, thọ trì đọc tụng, rất ráo thông lợi, suy nghĩ đúng lý, nương giáo tu hành, vì người chính thuyết, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, chẳng xen pháp tâm, tâm sở khác. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này chỗ được công đức hơn các loại hữu tình châu Thiệm bộ cho đến Tam thiên đại

thiên thể giới đều chung thọ hành mười thiện nghiệp đạo, hoặc bốn tinh lự, hoặc bốn vô lượng, hoặc bốn định vô sắc, hoặc năm thần thông vô lượng công đức.

Thiên Đế Thích nói: Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này khi sơ phát một niệm tâm tương ưng Nhất thiết tướng trí, chỗ được công đức đã hơn tất cả các loại hữu tình đầy châu Thiệm bộ cho đến Tam thiên đại thiên thể giới đều chung thọ hành mười thiện nghiệp đạo, hoặc bốn tinh lự, hoặc bốn vô lượng, hoặc bốn định vô sắc, hoặc năm thần thông thấy vô lượng công đức nhiều trăm ngàn bội. Huống lại năng đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu đầy nhiếp tâm chẳng loạn, thường muốn lắng nghe thọ trì đọc tụng, rôt ráo thông lợi, suy nghĩ đúng lý, nương giáo tu hành, vì người chính thuyết, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, chẳng xen các pháp tâm tâm sở khác, chỗ được công đức chẳng thể so lường.

Bí-sô phải biết, các thiện nam tử, thiện nữ nhân này công đức trí huệ chẳng những hơn các loại hữu tình đầy châu Thiệm bộ cho đến Tam thiên đại thiên thể giới kia đều chung thọ hành mười thiện nghiệp đạo, bốn tinh lự thấy vô lượng công đức, cũng hơn sở hữu công đức của tất cả thể gian trời, người, a-tô-lạc thấy. Sở dĩ vì sao? Các thiện nam tử, thiện nữ

nhân này mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, nhiều ích hữu tình không ngăn mé vậy.

Bí-sô phải biết, các thiện nam tử, thiện nữ nhân này công đức trí huệ chẳng những hơn sở hữu công đức nơi thế gian trời, người, a-tổ-lạc thấy, cũng hơn sở hữu công đức của tất cả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán, Độc giác. Sở dĩ vì sao? Vì các thiện nam tử, thiện nữ nhân này mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, nhiều ích hữu tình không ngăn mé vậy.

Bí-sô phải biết, các thiện nam tử, thiện nữ nhân này công đức trí huệ chẳng những hơn sở hữu công đức của tất cả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán, Độc giác kia. Cũng hơn sở hữu công đức của tất cả Bồ-tát Ma-ha-tát xa lìa Bát-nhã Ba-la-mật-đa phương tiện khéo léo tu hành Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa. An trụ nội không cho đến vô tánh tự tánh không. An trụ chơn như cho đến bất tư nghì giới. An trụ khổ tập diệt đạo thánh đế. Tu hành bốn tĩnh lự, bốn vô lượng, bốn vô sắc định. Tu hành tám giải thoát, tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ. Tu hành bốn niệm trụ cho đến tám thánh đạo chi. Tu hành không, vô tướng, vô nguyện giải thoát môn. Tu hành Cực hỷ địa cho đến Pháp vân địa. Tu hành tất cả đà-la-ni môn, tam-ma-địa môn. Tu hành năm

nhân, sáu thần thông. Tu hành Như Lai mười lực cho đến mười tám pháp Phật bất cộng. Tu hành pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả. Tu hành nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí. Tu hành quán thuận nghịch mười hai duyên khởi, nghiêm tịnh cõi Phật, thành thực hữu tình. Tu các hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát và tu Vô thượng Chánh đẳng giác ấy. Vì có sao? Vì các thiện nam tử, thiện nữ nhân này mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, nhiều ích hữu tình không ngần mé vậy.

Bí-sô phải biết, các thiện nam tử, thiện nữ nhân này công đức trí huệ cũng hơn sở hữu công đức của tất cả Bồ-tát Ma-ha-tát xa lìa phương tiện khéo léo tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa ấy. Vì có sao? Vì các thiện nam tử, thiện nữ nhân này mau chứng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, nhiều ích hữu tình không ngần mé vậy.

Bí-sô phải biết, các thiện nam tử, thiện nữ nhân này tức là Bồ-tát Ma-ha-tát. Bồ-tát Ma-ha-tát này như thuyết tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, nên chẳng bị tất cả thế gian trời, người, a-tổ-lạc thấy và các Bồ-tát, Độc giác, Thanh văn làm thắng phục; mà năng nổi nắm được chủng tánh Nhất thiết trí trí khiến chẳng dứt tuyệt, thường chẳng xa lìa chư Phật Bồ-tát là chơn thắng thiện hữu. Chẳng lâu sẽ ngồi tòa diệu Bồ-đề, hàng phục

tất cả ác ma quyền thuộc, chúng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề vớt các hữu tình sanh lão bệnh tử, khiến được an vui vắng lặng rốt ráo.

Bí-sô phải biết, Bồ-tát Ma-ha-tát này như thuyết tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, nên thường học pháp chúng Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, chẳng học pháp Thanh văn và Độc giác thấy đáng nên học.

Bí-sô phải biết, Bồ-tát Ma-ha-tát này tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, thường học đáng nên học chúng Bồ-tát Ma-ha-tát, nên Hộ Thế Tứ Vương lãnh Thiên chúng mình đi đến chỗ kia, cúng dường cung kính tôn trọng ngợi khen, nói lời như vậy: Hay thay, Đại sĩ! Phải mau tinh tiến học pháp chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, chớ học pháp Thanh văn và Độc giác thấy đáng nên học. Nếu học như thế sẽ mau ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, chúng được Vô thượng Chánh đẳng giác, nhận bốn bát của bốn Thiên vương đã dâng, người cũng sẽ nhận. Như xưa hộ thế bốn Đại thiên vương dâng lên bốn bát, tôi cũng sẽ dâng.

Bí-sô phải biết, Bồ-tát Ma-ha-tát này tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, thường học chúng Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, nên Thiên đế chúng tôi lãnh Thiên chúng mình đi đến chỗ kia, cúng dường cung kính tôn trọng ngợi khen,

nói lời như vậy: Hay thay, Đại sĩ! Phải mau tinh tiến tu pháp chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học chớ học pháp Thanh văn và Độc giác thấy đáng nên học. Nếu học như thế sẽ mau ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, chúng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quay xe diệu pháp độ chúng hữu tình.

Bí-sô phải biết, Bồ-tát Ma-ha-tát này tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, thường học chúng Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, nên Thiên tử Diệu Thời Phận lãnh Thiên chúng Thời phận đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, nói lời như vậy: Hay thay, Đại sĩ! Phải mau tinh tiến học pháp chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, chớ học pháp Thanh văn và Độc giác thấy đáng nên học. Nếu học như thế, sẽ mau ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, chúng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quay xe diệu pháp độ chúng hữu tình.

Bí-sô phải biết, Bồ-tát Ma-ha-tát này tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, thường học chúng Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, nên Thiên tử Diệu Hỷ Túc lãnh Thiên chúng Hỷ túc đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, nói lời như vậy: Hay thay, Đại sĩ! Phải mau tinh tiến học pháp chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, chớ học pháp Thanh văn và Độc giác thấy

đáng nên học. Nếu học như thế sẽ mau ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, chúng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quay xe diệu pháp độ chúng hữu tình.

Bí-sô phải biết, Bồ-tát Ma-ha-tát này tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, thường học chúng Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, nên Thiên tử Lạc Biến Hóa lãnh Thiên chúng Lạc biến hóa đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, nói lời như vậy: Hay thay, Đại sĩ! Phải mau tinh tiến học pháp chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, chớ học pháp Thanh văn và Độc giác thảy đáng nên học. Nếu học như thế sẽ mau ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, chúng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quay xe diệu pháp độ chúng hữu tình.

Bí-sô phải biết, Bồ-tát Ma-ha-tát này tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, thường học chúng Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, nên Thiên tử Diệu Tụ Tại lãnh Thiên chúng Tha hóa tự tại đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, nói lời như vậy: Hay thay, Đại sĩ! Phải mau tinh tiến học pháp chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, chớ học pháp Thanh văn và Độc giác thảy đáng nên học. Nếu học như thế sẽ mau ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, chúng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quay xe diệu pháp độ chúng hữu tình.

Bí-sô phải biết, Bồ-tát Ma-ha-tát này tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, thường học chúng Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, nên Thiên vương Sách Ha Giới Chủ Đại phạm lãnh chúng Phạm chúng thiên, Phạm phụ thiên, Phạm hội thiên đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, nói lời như vậy: Hay thay, Đại sĩ! Phải mau tinh tiến học pháp chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, chớ học pháp Thanh văn và Độc giác đáng nên học. Nếu học như thế sẽ mau ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, chúng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Tôi sẽ qua đến dưới cội Bồ-đề, ân cần thỉnh quay xe pháp vô thượng, lợi lạc vô biên các chúng hữu tình.

Bí-sô phải biết, Bồ-tát Ma-ha-tát này tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, thường học chúng Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, nên trời Cực quang tịnh, cùng chúng trời Quang, trời Thiếu quang, trời Vô lượng quang đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen. Trời Biến tịnh cùng chúng trời Tịnh, trời Thiếu tịnh, trời Vô lượng tịnh đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen. Trời Quảng quả, cùng chúng trời Quảng, trời Thiếu quảng, trời Vô lượng quảng đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen. Trời Sắc cứu cánh cùng chúng trời Vô phiền,

trời Vô nhiệt, trời Thiện hiện, trời Thiện kiến đi đến chỗ kia cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen, đều nói lời này: Hay thay, Đại sĩ! Phải mau tinh tiến học pháp chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát đáng nên học, chớ học pháp Thanh văn và Độc giác thấy đáng nên học. Nếu học như thế sẽ mau ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, chứng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quay xe diệu pháp độ chúng hữu tình.

Bí-sô phải biết, Bồ-tát Ma-ha-tát này như thuyết tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, nên tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác và chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát cùng các thiên, long, a-tổ-lạc thấy thường theo hộ niệm. Do nhân duyên đây, Bồ-tát Ma-ha-tát này thế gian tất cả hiểm nạn nguy ách thân tâm lo khổ, đều chẳng năng hại được.

Bí-sô phải biết, Bồ-tát Ma-ha-tát này như thuyết tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, nên thế gian sở hữu bốn đại trái nhau sanh ra các bệnh đều chẳng xâm nã, chỗ gọi bệnh mắt, bệnh tai, bệnh mũi, bệnh lưỡi, bệnh thân, bệnh các lông đốt. Như vậy tất cả bốn trăm bốn bệnh đều ở trong thân hẵn không có được. Ngoại trừ nghiệp nặng chuyển hiện chịu nhẹ.

Bí-sô phải biết, Bồ-tát Ma-ha-tát này như thuyết tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu, nên được như thế thấy công đức đời hiện, còn công đức

**đời vô lượng vô biên chư Phật Thế Tôn năng biết
thấy giác.**

--- o0o ---